

MISES EN GARDE IMPORTANTES

Quelques précautions sont nécessaires lors de l'utilisation d'appareils électriques. En particulier :

- Veuillez lire les instructions attentivement. Assurez-vous que le voltage de votre système électrique corresponde à celui indiqué en dessous de l'appareil.
- Ne toucher pas aux surfaces chaudes, utiliser les poignées.
- Pour des raisons de sécurité contre les chocs électriques, ne pas immerger le câble, la base contenant la fiche ou la bouilloire dans l'eau ou tout autre liquide.
- Garder hors de la portée des enfants, et ne laisser jamais l'appareil en marche sans supervision.
- Retirer la fiche de la prise électrique lorsque l'appareil n'est pas en marche et avant de le nettoyer.
- Ne jamais mettre l'appareil en marche si le câble ou la fiche sont abîmés, après une défectuosité de l'appareil ou après que l'appareil ait été endommagé de quelque manière que ce soit. Référez-vous au centre d'assistance le plus près de chez vous pour tous problèmes et réparations.
- L'utilisation d'accessoires non indiqués par le fabricant pourrait causer un incendie, choc électrique ou une blessure.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre de la table ou de la surface de travail pour éviter l'enchevêtrement ou des chutes accidentelles.
- Ne pas garder l'appareil et les parties électriques près de brûleurs électriques, fours chaud ou à gaz.
- Brancher la fiche à la prise. Pour la retirer, éteindre l'appareil et débrancher la fiche.
- Ne pas utiliser l'appareil pour d'autres fonctions que celles indiquées. L'appareil doit être destiné à l'usage domestique seulement. Le fabricant ne sera pas tenu responsable pour dommages causés par un mauvais usage, mauvais traitement ou négligence.
- Appareils avec carafe en verre :
 - A. La carafe est un accessoire qui doit être utilisé exclusivement avec cet appareil. Ne jamais l'utiliser sur la cuisinière.
 - B. Ne pas placer le contenant chaud sur une surface humide et froide.
 - C. Ne pas utiliser la carafe si elle est craquée ou que la poignée est cassée.
 - D. Ne pas nettoyer avec des détergents ou éponges abrasifs.

ATTENTION : Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas retirer la partie supérieure de l'appareil. Aucune partie interne ne doit être manipulée par l'utilisateur. Les réparations doivent être faites par un centre d'assistance autorisé!

CONSERVEZ CES DIRECTIVES

CET APPAREIL EST DESTINÉ À L'USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT

CORDON D'ALIMENTATION COURT

(seulement pour les États-Unis)

- L'appareil est doté d'un cordon d'alimentation court pour réduire les risques d'enchevêtrement et éviter les chutes causées par de longs cordons.
- Des cordons d'alimentation plus grands et détachables ou des rallonges électriques sont vendus, et peuvent être utilisés si les précautions nécessaires sont prises pendant leur utilisation.
- Si une rallonge électrique est utilisée, le calibre marqué doit être au moins du même calibre que celui de l'appareil. Si l'appareil est équipé d'un cordon 3 fils de type mise à la terre, la rallonge devrait être un cordon 3 fils de type mise à la terre. Le plus long cordon devrait être rangé de sorte qu'il ne pende pas du comptoir ou de la table où il pourrait être tiré par des enfants ou pourrait causer des chutes.
- Votre produit est équipé d'une fiche de ligne à courant alternatif polarisée (une fiche ayant une aube plus large que l'autre). Cette fiche se logera dans la prise d'alimentation d'une seule façon : Il s'agit d'une mesure de sécurité. Si vous êtes incapable d'insérer complètement la fiche dans la prise, essayez de la tourner. Si la fiche ne veut toujours pas s'enfoncer, contactez votre électricien pour remplacer la prise obsolète.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

(Voir page 3)

La terminologie suivante sera continuellement utilisée dans les pages à suivre.

- A.** Indicateur du niveau d'eau (dans le réservoir)
- B.** Porte-filtre pour café filtre
- C.** Touche « ON/OFF/AUTO » avec indicateur lumineux
- D.** Afficheur
- E.** Touche « SET TIMER »
- F.** Touche « hour/min »
- G.** LED "FRESHNESS" (seulement certaines modèles)
- H.** Touche « AROMA » avec indicateur lumineux
- I.** Plaque chauffante, dans les modèles avec carafe en verre.
- J.** Filtre permanent (seulement certaines modèles)
- K.** Verre gradué
- L.** Carafe (en verre ou thermique, selon le modèle)
- M.** Filtre anti-chlore (seulement certaines modèles)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil est conçu pour « faire du café » et pour "réchauffer les boissons ». Attention aux brûlures provoquées par les jets d'eau chaude ou de vapeur, ou par un usage inapproprié de l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique seulement. Tout autre usage est considéré comme inapproprié donc dangereux.
- Le fabricant ne peut pas être tenu responsable pour d'éventuels dommages découlant d'usages inappropriés, erronés et irraisonnés.
- Pendant l'utilisation ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil. Utiliser les poignées ou les boutons.
- Ne toucher jamais à l'appareil avec les mains ou les pieds mouillées ou humides.
- Ne jamais laisser les enfants ou les personnes handicapées utiliser cet appareil sans surveillance.
- Ne jamais laisser les enfants jouer avec cet appareil.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, éteignez-le en débranchant la fiche du cordon d'alimentation. Pour toute réparation, adressez-vous exclusivement à un Centre de d'assistance autorisé par le fabricant et exigez des pièces détachées d'origine. Ne pas respecter ces conseils risque de compromettre la sécurité de l'appareil.

INSTALLATION

- Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il soit intact. En cas de doutes, ne l'utilisez pas et référez-vous à un spécialiste.
- Les emballages de cet appareil (sacs en plastique, polystyrène expansé, etc.) sont des sources de danger potentielles. Ne jamais les laisser à la portée des enfants !
- Veuillez positionner l'appareil sur une surface de travail éloignée des robinets, des éviers et loin des sources de chaleur.
- Après avoir positionné l'appareil sur une surface de travail, assurez-vous de laisser un espace d'environ 5 cm sur les côtés de l'appareil, de même que l'arrière et un espace de 20 cm au-dessus de la cafetière.
- Ne jamais installer la machine dans un environnement qui peut atteindre une température inférieure ou égale à 0°C °C (si l'eau gèle, l'appareil pourrait être endommagé).
- Vérifiez que la tension du secteur corresponde à celle indiquée sur la plaque de l'appareil. Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant ayant une intensité minimale de 10 A et munie d'une mise à la terre efficace. Le fabricant n'est pas tenu responsable des éventuels dégâts découlant du manque de mise à la terre.
- En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, consultez un électricien pour remplacer la prise.
- Le cordon d'alimentation de cet appareil ne doit jamais être remplacé par l'utilisateur car ceci requiert des outils spéciaux. Si le cordon est endommagé, ou pour le remplacer, consultez exclusivement un centre d'assistance autorisé du fabricant de sorte à éviter tout risque.

FILTRE ANTI-CHLORE

Le filtre élimine le goût de chlore de l'eau. Pour l'installation, procéder de la façon suivante:

- Retirer le filtre anti-chlore du sac plastique et le rincer sous l'eau du robinet.
- Soulever le couvercle, extraire le porte-filtre anti-chlore de son siège en le tirant vers le haut (fig. 1).
- Ouvrir le porte-filtre anti-chlore et positionner soigneusement le filtre dans son logement comme indiqué à la fig. 2.
- Fermer le porte-filtre anti-chlore et le remettre à sa place en appuyant vers le bas jusqu'au fond.

- Après 80 cycles, ou six mois de fonctionnement, le filtre anti-chlore doit être remplacé.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE (FIG. 3)

Insérer la fiche dans la prise ; à la première mise en marche l'écran affiche « AM 0 :00 ».

Pour programmer l'heure exacte, appuyer plusieurs fois sur la touche « HOUR/MIN » ; cette opération peut être faite rapidement en maintenant la touche. L'heure peut être programmée en quelques instants.

COMMENT PRÉPARER LE CAFÉ FILTRE

ATTENTION : La première fois que vous préparez le café, il est nécessaire de nettoyer tous les accessoires et circuits internes de la machine comme suit :

Préparer au moins deux carafes de café sans utiliser de mouture (en suivant les procédures du paragraphe « Comment préparer le café filtre »).

- Soulever le couvercle et, en utilisant la carafe, remplir le réservoir d'eau claire et fraîche jusqu'au niveau correspondant aux tasses de café que vous désirez préparer (fig. 4)
- Placer le filtre permanent (si prévu) dans le porte-filtre (fig. 5) et pour les versions qui n'en possèdent pas, utiliser un filtre de papier #4.
- Versez le café moulu dans le filtre en utilisant le verre gradué et répartissez-le uniformément (fig. 6). Consultez le tableau suivant comme indication sur la quantité de café à utiliser. Utiliser du café moulu de bonne qualité, à mouture moyenne ou conçue pour les cafetières à filtre.

Tableau 1: Quantités conseillées

N° de tasses	N° Verres gradués*	N° Cuillers à soupe**
14	14	18
12	12	16
10	10	13
8	8	10
6	6	8

* 1 verre gradué = 0.26 oz. (7.4 gr.)

** 1 cuiller à soupe = 0.20 oz. (5.7 gr.)

Utiliser plus ou moins café selon vos préférences personnelles.

The **Specialty Coffee Association of America** recommends adding 2 tablespoons of coffee per 6 ounces of water. So, if you want to follow this standard, please refer to the chart 2.

Please note that coffee brewed following SCAA's recommendation is exceptionally strong.

La "**Specialty Coffee Association of America**" conseille d'utiliser deux cuillères à soupe pour 6 oz. d'eau. Si Vous desirés suivre cet standard, consultez le tableau 2. Le café préparé avec les doses indiquée en le deuxieme tableau, result très fort.

Tableau 2: Quantité conseillé par la "Specialty Coffee Association of America"

N° de tasses	N° Verres gradués*	N° Cuillers à soupe**
14	18	23
12	15	20
10	13	17
8	10	13
6	8	10

*1 verre gradué = 0.26 oz. (7.4 gr.)

**1 cuiller à soupe = 0.20 oz. (5.7 gr.)

Les quantités indiquées dans le tableau sont approximatives et doivent être ajustées en fonction du goût de chacun et de la qualité du café

- **Modèle avec carafe de verre:** Fermer le couvercle et déposer la carafe avec son couvercle inséré, sur la plaque chauffante (fig. 7).

Modèle avec carafe thermique: Avant de déposer la carafe sur la plaque chauffante, s'assurer que le couvercle soit fermé, ou bien que le levier soit aligné au manche de la carafe (fig. 8)

- Pour optimiser le goût du café, en appuyant sur la touche "AROMA". Cette fonction active un procédé d'infusion qui libère l'eau dans le filtre à des intervalles de 30 secondes; filtrant un peu à la fois, le café acquiert une meilleure saveur et un meilleur arôme. Pour activer la fonction, appuyez sur la touche "AROMA": le témoin s'allume sur la touche. Pour désactiver la fonction, appuyez sur la touche une deuxième fois. *L'utilisation de la touche AROMA est recommandée dans le cas où vous ne voulez*

pas préparer une pleine carafe de café.

- Appuyer sur l'interrupteur « ON/OFF/AUTO » (fig. 9). La lampe témoin sur l'interrupteur indique que la cafetière filtre est en marche et « BREW » est affiché sur l'écran: à la fin de l'infusion, l'appareil émet un signal sonore.
- Pour les modèles qui sont dotés de la fonction AUTO sur la touche ON/OFF, appuyer 2 fois sur la touche ; la lampe témoin sur l'interrupteur indique que la cafetière filtre est en marche et "AUTO" est affiché sur l'écran (fig. 10).
- Les modèles DC514T/DC512TTC sont dotés de DEL (FRESHNESS) qui indiquent quand le café a été préparé ; ces DEL s'allument un à la fois aux quinze minutes; deux heures après la préparation du café, la machine s'éteint complètement.
- Le café commence à couler après quelques secondes. **Il est tout à fait normal que, pendant la percolation du café, l'appareil produise un peu de vapeur.**
- **Pour les modèles dotés de la carafe de verre,** si l'interrupteur "ON/OFF" est maintenue après la percolation, la plaque chauffante conserve le café chaud à la température idéale.
- **Modèle avec carafe thermique:** Pour verser le café, tourner le couvercle jusqu'à la position indiquée en fig. 11.

PROGRAMMER LA MISE EN MARCHÉ (AUTO)

Assurez-vous que l'heure est programmée correctement. Pour programmer l'heure de la préparation du café :

- Appuyer sur la touche SET TIMER jusqu'à l'heure de mise en marche désirée.
- Relâcher alors la touche SET TIMER : l'heure clignote quelques instants.

ACTIVER LA FONCTION TIMER

Après avoir :

- programmé l'heure de mise en marche et éteint tel qu'illustré au paragraphe précédent ;
- régler l'appareil pour préparer le café. Appuyer rapidement deux fois sur la touche ON/OFF/AUTO (fig.10). Le témoin sur la touche indique que l'appareil est en opération et AUTO apparaît sur l'écran.

Le café commencera à couler quelques minutes après le réglage ; ce temps permet à la machine d'effectuer un préchauffage pour optimiser la température du café.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant d'exécuter toutes opérations de nettoyage, laissez la machine refroidir et débranchez-la.

1. Pour le nettoyage de la machine, évitez d'utiliser des solvants ou des détergents abrasifs. L'utilisation d'un chiffon humide doux est suffisante.
2. Ne jamais immerger la machine dans l'eau : c'est un appareil électrique!

DÉTARTRAGE

Si l'eau de votre région est dure, les dépôts de calcaire qui s'accumulent avec le temps risquent de compromettre le bon fonctionnement de l'appareil. Quand la lampe témoin ON/OFF/AUTO clignote

(seulement certaines modèles) ou cada 60 ciclos de funcionamiento, le détartrage peut s'effectuer avec des détartrants pour machines à café filtre en vente dans le commerce. Procéder au détartrage grâce aux détartrants pour machines à café filtre en vente dans le commerce. Si ces produits ne sont pas vendus près de chez vous, il est possible d'effectuer les procédures suivantes:

1. Verser 4 tasses d'eau dans la carafe ;
2. Dissoudre 2 cuillères à table (près de 30 grammes) d'acide citrique (vendu en pharmacie).
3. Déposer la carafe sur la plaque chauffante ;
4. Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt pour le café filtre, couler l'équivalent d'une tasse et éteindre l'appareil;
5. Laisser la solution agir pendant 15 minutes, répéter l'opération 4 ou 5 fois.
6. Allumer la machine et faire couler jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide.
7. Pour rincer, faites fonctionner au moins trois fois (3 réservoirs d'eau pleins) la machine avec de l'eau seulement.
8. Une fois le détartrage terminé, appuyer sur les touches « SET » et « HOUR/MIN » en même temps.

La garantie n'est pas valide si le nettoyage ci-haut décrit n'est pas effectué régulièrement.

PROBLÈMES DE FONCTIONNEMENT

Problème	Causes Possibles	Solutions
La percolation du café filtre est plus longue.	La cafetière filtre a besoin d'un détartrage.	Effectuer un détartrage tel que décrit au paragraphe 'Détartrage'.
Le café a une saveur acide	Le rinçage n'a pas été fait de façon adéquate.	Rincez l'appareil comme décrit au chapitre "Détartrage".



Cette garantie s'applique à tous les appareils ménagers de marques De'Longhi ou Kenwood.

Garantie limitée

Qu'est-ce qui est couvert par la garantie?

Nous garantissons que chaque appareil est exempt de vices de matériaux et de fabrication. Notre obligation, dans le cadre de cette garantie, est limitée à la réparation, à notre usine ou dans un centre de réparation agréé, de toutes les pièces défectueuses ou leurs composants. En cas de remplacement ou retour d'un produit, il doit être retourné tout port payé. Le modèle neuf ou réparé sera retourné aux frais de la société. Cette garantie ne s'applique que dans les cas où l'appareil est utilisé conformément aux instructions de l'usine qui l'accompagnent et sur un circuit électrique à courant alternatif (c.a.).

Combien de temps dure la garantie?

Cette garantie dure une (1) année à partir de la date d'achat indiquée sur votre reçu et s'applique uniquement à l'acheteur initial pour l'utilisation.

Qu'est ce qui n'est pas couvert par cette garantie?

Cette garantie ne couvre ni les défauts ou dégâts résultant de réparations ou altérations apportées à l'appareil en dehors de notre usine ou des centres de réparation agréés ni les appareils qui ont été soumis à un mauvais traitement, une mauvaise utilisation, une négligence ou des accidents. En outre, les dommages-intérêts directs ou indirects résultant de l'utilisation de ce produit ou de la rupture d'un contrat ou du non-respect de cette garantie ne sont pas recouvrables dans le cadre de cette garantie. Certains états ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages-intérêts directs ou indirects. Par conséquent, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

Comment faire réparer l'appareil?

Si des réparations s'avèrent nécessaires, consultez les informations ci-dessous :

Résidents des États-Unis : Veuillez appeler notre ligne d'assistance sans frais au 1-800-322-3848 ou connectez-vous à notre site Web à www.delonghi.com. Pour tous les accessoires, les pièces détachées et les pièces de rechange, veuillez contacter notre service des pièces détachées au 1-800-865-6330.

Résidents du Canada : Veuillez appeler notre ligne d'assistance sans frais au 1-888-335-6644 ou connectez-vous à notre site Web à www.delonghi.com.

Résidents du Mexique : Veuillez consulter la déclaration de garantie limitée pour le Mexique.

Autres pays : Veuillez visitez www.delonghi.com.

Veillez consulter l'endos du manuel pour connaître les adresses de De'Longhi.

La garantie ci-dessus remplace toutes les autres garanties et représentations explicites. Toutes les garanties implicites sont limitées à la période de garantie applicable établie ci-dessus. Cette limitation ne s'applique pas si vous concluez un contrat d'extension de garantie avec De'Longhi. Certains états ou provinces n'autorisent pas les limitations sur la durée des garanties implicites. Par conséquent, les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. De'Longhi n'autorise aucune personne ni société à assumer des responsabilités en association avec la vente ou l'utilisation de ses appareils.

Comment s'appliquent les lois de l'état ou de la province?

Cette garantie vous donne des droits juridiques précis et vous pouvez également avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un état à un autre ou d'une province à une autre.